

# 《中国成语故事选》

## 图书基本信息

书名：《中国成语故事选》

13位ISBN编号：9787500118138

10位ISBN编号：7500118139

出版时间：2007-12

出版社：对外翻译

作者：本社

页数：435

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)

# 《中国成语故事选》

## 内容概要

《中国成语故事选(汉英对照)》为中华传统文化精粹汉英对照系列丛书之一。该书精选了出自我国四十多种文史名著的一百条成语，每条成语语源的故事，内容广泛，包括寓言、笑话、历史故事等，均富情节和趣味。每篇均加中文注释、生僻字注音以及全篇英译、白话文翻译。

“中华传统文化精粹”丛书脱胎于我公司出版的20世纪八九十年代中国最富盛名的双语读物“英汉汉英对照一百丛书”。这套丛书曾经影响了几代英语和中华文化学习者、爱好者，深受读者的喜爱，以至今天还有许多翻译界、外交界、教育界等各界取得卓越成就的人士，对这套书籍仍怀有浓重的情结。这套书不仅仅是当初他们学习英语的课外启蒙读本，亦是他们的良师益友，是他们追求知识、拼搏向上的青春记忆。

这套丛书最初由中国对外翻译出版公司于20世纪八九十年代同香港商务印书馆合作陆续推出，丛书的编者和译者都是在各自领域做出贡献的学者、教授，使得该套丛书在读者中获得了很好的口碑，创造了良好的社会效益和经济效益。

为了将这一品牌发扬光大，我公司对“英汉汉英对照一百丛书”进行了修订、重组，聘请了享誉海内外的中国翻译界专家组成阵容强大的顾问团，在题材、选篇、译文、栏目设置等方面进行了严谨的论证、精心的编辑，打造出适应新时代读者需求以及提升中国文化新形象的精品图书——“中华传统文化精粹”。

“中华传统文化精粹”丛书内容丰富。秉承以中外读者为本的宗旨，我们增加了白话翻译、中文注释、汉语拼音、经典名句等栏目，删除了晦涩，冗长的篇目，使丛书更加通俗、实用。

“中华传统文化精粹”丛书整体性强、版式精致且与内容和谐统一，相信必将受到中外读者的喜爱。

# 《中国成语故事选》

## 作者简介

杨立义 1936年毕业于上海圣约翰大学，获文学学士学位及毕业生全能奖。观于上海复旦大学教授汉译英及英文写作课程，并为上海交通大学外语系和出版社写作顾问，兼职教授同样课程翻译作品包括《聊斋志异选》（香港商务印书馆）、《宋人画册》、《明清肖像画集》、《明清扇面书画集》、《南京博物馆藏画集》、《辽宁博物馆藏画集》和《安徽青铜器》。

# 《中国成语故事选》

## 书籍目录

前言《论语》 问一得三《孟子》 五十步笑百步 水深火热 专心致志 负隅顽抗 得其所哉 揠苗助长《庄子》 井底之蛙 东施效颦 害群之马 探骊得珠《列子》 杞人忧天 歧路亡羊 朝三暮四《韩非子》 自相矛盾 守株待兔 老马识途 买椟还珠 恶贯满盈 郑人买履 滥竽充数 讳疾忌医《吕氏春秋》 刻舟求剑 唇亡齿寒 掩耳盗铃《战国策》 三人成虎 南辕北辙 狐假虎威 惊弓之鸟 亡羊补牢 千金买骨 鹬蚌相争 门庭若市 画蛇添足《左传》 一鼓作气 上下其手 外强中干 退避三舍 病人膏肓 尔虞我诈《礼记》 苛政猛于虎 嗟来之食《淮南子》 塞翁失马《史记》 一字千金 一鸣惊人 毛遂自荐 围魏救赵 门可罗雀 两败俱伤 完璧归赵 负荆请罪 纸上谈兵 指鹿为马 破斧沉舟 项庄舞剑 分我一杯羹《新序》 叶公好龙《说苑》 危如累卵 螳螂捕蝉《汉书》 曲突徙薪 矫枉过正《谏猎疏》 枯木朽株《笑林》 一叶障目《桃花源记》 世外桃源《拾遗记》 覆水难收《檄梁文》 殃及池鱼《后汉书》 梁上君子《世说新语》 别无长物 盲人瞎马 相煎何太急 望梅止渴 覆巢无完卵《大般涅槃经》 瞎子摸象《百句譬喻经》 空中楼阁《晋书》 杯弓蛇影《云溪友议》 侯门如海《潜确类书》 磨杵成针《历代名画记》 画龙点睛《君子行》 瓜田李下《柳河东集》 黔驴技穷《灵怪录》 天衣无缝《旧唐书》 走马看花《乐府诗集》 李代桃僵《太平御览》 与虎谋皮《资治通鉴》 风声鹤唳 请君入瓮《诗话总龟》 反复推敲《续香山夜录》 依样画葫芦《圣宋掇遗》 一蟹不如一蟹《过庭录》 名落孙山《侯鯖录》 一场春梦《清夜录》 近水楼台先得月《醉翁亭记》 醉翁之意不在酒《容斋三笔》 河东狮吼《老学庵笔记》 只许州官放火《宋史》 孤注一掷《鲁斋郎》 信口开河《都公谭纂》 两袖清风《正字通》 为虎作伥《艺林伐山》 按图索骥

# 《中国成语故事选》

## 编辑推荐

本书选录一百条中国成语，源出四十多种文史名著，包括《论语》《左传》《史记》《汉书》《世说新语》《资治通鉴》等。各篇成语语源的故事，内容广泛，包括寓言、笑话、历史故事等，均富情节和趣味。每篇均加中文注释、生僻字注音以及全篇英译、白话文翻译。

## 《中国成语故事选》

### 精彩短评

- 1、书很不错，很厚。性价比很好，正在读
- 2、这书是回国探亲的大姑子带给外甥进行“爱国主义”教育的书籍，此书中文版的是没的说，从小看到大，很喜欢，但是具体英译后的内容我还真没看。期待来自NY的反馈吧。
- 3、对白话文的解释翻译得很好。
- 4、东西还可以，只是没想到还有英文。
- 5、感觉读完对自己有很大的帮助
- 6、一本很有用的书
- 7、书还可以，就是字小了，看起来费劲。
- 8、双语是亮点。
- 9、有点磨损，不影响品味上等。
- 10、书呢有拼音，有文言文的解释，还有英文，纸张也是不错的，厚度适中，知识也不会太深奥，一本好书
- 11、整体还是不错，不过快递真的很快，快递员也很好，每次都是送到我的家门口，服务非常好！

# 《中国成语故事选》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu000.com](http://www.tushu000.com)